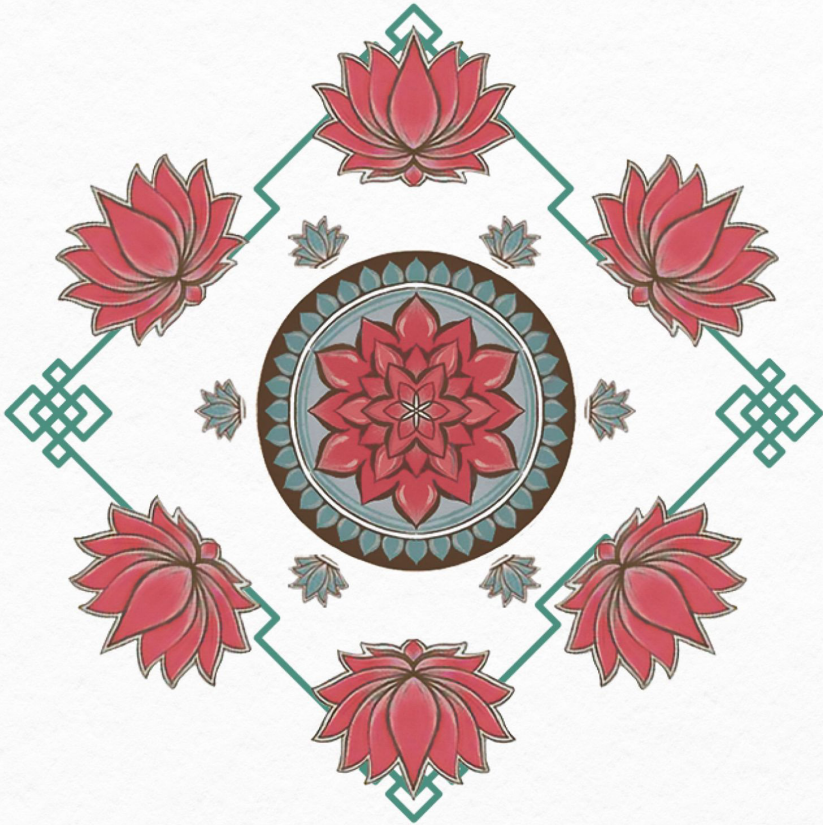


PADMASAMBHAVA



El Libro
TIBETANO
De Los
MUERTOS
~ Bardo Thodol ~

 aquari

Padmasambhava

EL LIBRO
TIBETANO
DE LOS
MUERTOS
~ Bardo thödol ~

CONCIENCIA EXPANDIDA



Índice



Introducción

p. 9

Libro I

Chikhai Bardo

p. 19

Libro II

Chönyid Bardo

p. 31

Libro III

Sidpa Bardo

p. 75

Conclusiones

p. 109



~ Introducción ~





I.

El libro tibetano de los muertos, mejor conocido como *Bardo thödol* (que en español significa «la liberación mediante la escucha durante el estado intermedio»), es uno de los textos más sagrados del mundo. Cuenta con más de medio millón de ejemplares vendidos y ha sido traducido a diversas lenguas a lo largo de todo el mundo, a tal punto de convertirse en el libro tibetano más importante de Occidente.

La tradición indica que fue escrito por Padmasambhava, el segundo buda y fundador de la escuela tibetana. El *Bardo thödol* es considerado el primer libro de instrucciones para el difunto, su fin es que este logre encontrar la liberación completa y alcance la iluminación suprema, el despertar de Buda. Se trata de un manual de preparación que debe ser leído en voz alta, por un guía o maestro.

Originalmente, este texto se encontraba entre los tesoros terma que Padmasambhava ocultó en diversos lugares apartados del Tíbet durante el siglo VIII, pues no sabía si la humanidad estaba preparada para entender lo que aquellas líneas decían. En sus predicciones, Padmasambhava dijo que en seiscientos años este libro sería descubierto y las personas recién podrían conocerlo. Efectivamente, por muchos siglos permaneció escondido en una cueva muy lejana, hasta que fue descubierto por el místico Karma

Lingpa en el siglo XIV, en el monte Gampodar. Es este lugar en donde se hallaron los textos funerarios que, posteriormente, se restaurarían y pasarían de generación en generación.

Años más adelante, en 1919, Walter Evans-Wentz comenzó un viaje espiritual por diversos países del mundo hasta llegar a la frontera del Tíbet. Es en esta aventura que descubriría dicha obra. Ocho años más tarde, Evans-Wentz publicó la primera traducción al inglés, como resultado de tres años de trabajo. La edición que él preparó se llegó a convertir en el principal texto al que los occidentales se referían cuando hablaban del budismo tibetano. Wentz es muy reconocido universalmente por sus diversas investigaciones, aportes y traducciones sobre budismo tibetano y su transmisión al mundo occidental. Él dijo de sí mismo que es «poco más que un recopilador y editor del *Libro tibetano de los muertos*».

II.

La muerte es, sin duda, el mayor misterio para el hombre. Es la frontera última del ser humano en la que nadie sabe qué es lo que pasará más allá. Desde tiempos remotos, la humanidad ha tratado de explicar qué es y por qué es irreversible, pero hasta el momento nunca se ha descubierto la verdad y no se tiene una respuesta clara a estas interrogantes. Sin embargo, este *Bardo thödol* ofrece una preparación y una contestación desde hace miles de años.

Según este libro, el estado intermedio del que se habla comprende tres bardos:¹

1. Chikhai Bardo (bardo de los momentos de la muerte): este estado ocurre inmediatamente después del deceso. Su duración es entre tres días y medio, y cuatro. Aparece

¹ Bardo: aquello que el individuo habrá de experimentar en la otra vida. Al morir, nacemos en otro lugar, antes de morir experimentamos aquello que conocemos como «vida intermedia», esto se conoce como «estado intermedio».

la visión de la luz clara; si el difunto la reconoce, será liberado, pero si es incapaz de hacerlo, deberá pasar al siguiente estado del bardo.

2. Chönyid Bardo (bardo de las experiencias de la realidad): este es el momento de las confrontaciones con las deidades pacíficas y las deidades iracundas.

Este estado dura catorce días, se divide en dos etapas de siete días cada una. En la primera, el difunto se encuentra con las cuarenta y dos deidades pacíficas que provienen de su corazón. Si el difunto las reconoce como reflejo de su propia mente, entonces la liberación se dará. Si el difunto no las reconoce, deberá ingresar a la segunda etapa, y se encontrará con las cincuenta y ocho deidades iracundas que salen de su pensamiento. Si es incapaz de reconocerlas, deberá pasar al siguiente estado del bardo.

3. Sidpa Bardo (bardo del renacimiento): en este bardo el cuerpo del difunto estará separado de su pensamiento, sin embargo, sigue unido a la vida. Se verá obligado a deambular por el mundo en la búsqueda de un lugar donde pueda quedarse, pero nunca logrará encontrarlo. El sufrimiento de su búsqueda lo llevará a renacer en el mundo humano o en algún otro de los diversos mundos del renacimiento.

El libro, como se verá, recorre las experiencias de la conciencia en el bardo durante cuarenta y nueve días, después de los cuales sobreviene un renacimiento. Trata del ciclo total de la existencia, entre la muerte y el nacimiento, y describe aquello que el individuo vivirá en la otra vida, paso a paso, día a día, revelando cómo funciona el espíritu cuando ha abandonado el cuerpo y tiene que enfrentarse a los bardos mencionados anteriormente.

La lectura de este *Bardo* permitirá al difunto hacer la transferencia al momento de morir, siempre y cuando haya tenido

una enseñanza previa avanzada. Pero aquellos que estén menos preparados pasarán por los tres bardos y serán liberados solo en función de su propia capacidad.

III.

¿A quién está dirigido este libro? Muchos creen que todos pueden leerlo, y hasta cierto punto, esto es verdad; sin embargo, no todos son capaces de interpretarlo de manera correcta, pues se necesita ver y entender más allá, así como tener cierto grado de preparación espiritual. Las primeras páginas del texto ya nos indican que el moribundo debe tener un avance espiritual, es decir, un camino para alcanzar la autorrealización.

Es un libro complejo, de alto carácter intelectual, que necesita de un guía para que lea sus líneas y prepare al difunto en todo el proceso. Su contenido es bastante científico y tiene mucha información filosófica;² es por ello que no cualquiera puede darle la correcta interpretación. No obstante, visto desde cualquiera de sus aristas, este libro siempre va a tener un carácter liberador.

Los tibetanos son los principales lectores del libro. La forma de budismo que ellos practican es diferente a la de cualquier otra cultura, por ende, el tratamiento de la muerte es completamente distinto al de cualquier persona de Occidente e incluso de Oriente.

La muerte llega a todos, en cualquier momento, pero las prácticas tibetanas van más allá: los rituales comienzan con cánticos y oraciones de los monjes junto al cadáver, todo esto inspirado en *El libro tibetano de los muertos*, pues sirve de guía al alma a través de los bardos de la otra vida. Pasan unos días y los expertos preparan al cuerpo para su entierro, lo colocan en posición fetal, se rompe la columna, se ata y cubre el cuerpo. El tradicional funeral tibetano se llama «entierro celestial»: se traslada al cadáver a un lugar lejano, a modo de ofrenda, para los buitres, pues el cuerpo

² Puede ver más información en el documental *Descifrando la historia: el libro tibetano de los muertos*, en el siguiente enlace: <https://bit.ly/3NDmjBs>.

(material) es inútil y acá termina su camino. En cambio, el alma aún continúa y en los días siguientes se sigue recitando lo que dice el bardo hasta el momento de la liberación.

Finalmente, como hemos venido diciendo, este libro puede ser leído por todos. Si hay una preparación espiritual detrás, será mejor entendido; caso contrario, el maestro será quien acompañe el proceso y ayude al difunto.

IV.

Lo que encontramos en este libro coincide con las experiencias cercanas a la muerte (ECM), de las cuales hablan miles de personas. Hay un estado intermedio al momento de dejar el cuerpo físico, un estado en el cual se viven ciertas experiencias, tal como narra este bardo. Y, por lo que se ha escuchado, la persona pasa por diversos estadios hasta que regresa a la vida terrenal.

El parecido es impresionante, todas las personas que vivieron una ECM ven aquella luz que los atrae y a la cual quieren ingresar, una luz resplandeciente que los llama y los invita a quedarse. Las experiencias de estas personas pueden parecer tan comunes que nos llevan a pensar en la imagen prometida que nos dicen tantas escrituras sagradas.

Los diversos eventos que experimentan las personas son sucesos lúcidos que ocurren cuando se encuentran en lo que, según el *Bardo thödol*, sería el estado intermedio. La persona se muestra inconsciente, sin latidos, sin respiración, pero hace un viaje a través del túnel, del cual muchos hablan, siguiendo la luz; y es capaz de ver, en el plano terrenal, a quienes está dejando y sufren su partida.

V.

La publicación de esta edición está pensada en ofrecerle al lector una nueva experiencia de lectura, bastante clara, que le permita entender el contenido, ponerlo en práctica y emprender el

camino hacia la liberación. La finalidad es acercar al ser al nirvana e ir dejando el mundo material.

Es un libro para leer en vida, tomando conciencia de que el ser humano viene solo a este mundo y es así como se va, sin llevar nada material consigo, por ello la muerte es una etapa para soltar aquello que nos retiene en una vida que ya ha terminado. Este es un libro para leer a los moribundos, para prepararlos en el camino que les tocará recorrer y ayudarlos en este tránsito que dura cuarenta y nueve días. Asimismo, también puede ser leído por quienes han pasado por una gran pérdida, algún tipo de sufrimiento o viven aferrados al duelo.

El libro tibetano de los muertos te enseña a cómo vivir y a entender el camino que le toca recorrer a todos los hombres que habitan esta tierra. En cada una de sus páginas encontrarás una nueva enseñanza sobre el ser, el Universo y la propia muerte.

El viaje debe terminar tal como inicia la vida: con una luz que aparece.

Referencias:

- Burke, J. (2022). *Imagina el cielo* (M. López, trad.). Aquari.
- Documania TV. (2014). *Descifrando la historia: el libro tibetano de los muertos* [video]. <https://bit.ly/3NDmJBs>.
- Eliade, M. (2022). *Lo sagrado y lo profano* (L. G. Fernández y R. A. Díez, trads.). Paidós, colección Orientalia.
- Fericgla, J. M. (18 de octubre, 2018). *Los bardos y la muerte*. Inspiraciones sin tiempo. <https://bit.ly/3AQBadJ>.
- Jiménez Lagos, G. (2012, 5 de septiembre). «Judith L. Leaf, *Sin miedo a la muerte. Una mirada budista sobre el encuentro con la muerte*, Editorial Maitri, Santiago, 2004, 204 p.». *Polis*, 8. <http://journals.openedition.org/polis/6194>.